

EL COMPONENTE INTERCULTURAL EN LA ENSEÑANZA DE ELE: PROPUESTAS PARA SU TRATAMIENTO EN EL ÁMBITO COLOMBIANO

*Félix Villalba Martínez
Instituto Caro y Cuervo*

El tratamiento del componente intercultural en la enseñanza de idiomas ha centrado gran parte del interés de investigadores, profesores y autores de materiales en el último cuarto de siglo. Tradicionalmente se ha venido entendiendo que el reto para desarrollar este componente consiste en dar cuenta de un listado de elementos distintivos de la respectiva comunidad de habla de la L2 (Byram y Morgan, 1994). En consecuencia, el tratamiento intercultural se ha presentado de manera parcial reducido a algunos de sus componentes: la cortesía, las relaciones personales, las manifestaciones culturales, etc.

En esta ponencia se pretende revisar algunas de las teorías actuales sobre el tratamiento de la competencia intercultural y reflexionar sobre sus implicaciones para la didáctica del ELE. En concreto se abordarán tres dimensiones del componente (inter)cultural:

1. Los contenidos culturales y su relación con las descripciones gramaticales.
2. El diseño de unidades didácticas y de materiales para la enseñanza de ELE.
3. El diseño de una oferta de cursos de español en Colombia.

En la ponencia se prestará especial atención al análisis y la presentación de las expresiones idiomáticas, a la identificación de referentes culturales y a la descripción de los procesos comunicativos específicos del ámbito colombiano.

Por último, se reflexionará acerca de cómo incluir referentes culturales colombianos más “convencionales” para el diseño de una oferta de cursos intensivos de ELE.